

Fachpresse – das unentbehrliche Medium für Spezialisten

Der Verband Schweizerischer Fachjournalisten (SFJ) organisierte am 26. November 2015 in Zürich sein 76. Weiterbildungsseminar und verlieh danach Auszeichnungen für gute Fachartikel.

Die Informationsüberflutung nimmt weiterhin zu. Sie darf jedoch nicht mit steigender Qualität gleichgesetzt werden. So zeigen Statistiken, dass People-Berichte und -Medien hinsichtlich Popularität unschlagbar sind. Dies gilt für alle Informationskanäle vom Print über die digitalen Medien bis hin zu den Social Media.

Schweizer Elektriker sind als Technikspezialisten auf professionellen Fachjournalismus angewiesen. Dies ergibt sich unter anderem daraus, dass sie mit der rasanten technologischen Entwicklung Schritt halten müssen, damit sie ihr hohes Leistungsniveau nachhaltig beibehalten können. Andererseits sollten sie in der Fachpresse präsent sein, damit sich die Fachpersonen der Elektro- und verwandter Branchen der Schlüsselfunktion bewusst werden, welche die Elektriker zum Beispiel bei der Energiewende oder bei der Digitalisierung einnehmen.

Der Fachjournalismus stärkt dieses Geben und Nehmen zwischen Spezialisten und damit auch das Image der Schweizer Elektriker. Der VSEI unterstützte deshalb durch Sponsoring das SFJ-Weiterbildungsseminar von Ende November 2015 in Zürich und war dort auch mit Verbandsvertretern persönlich präsent, um Networking zu betreiben.

Erster Preis für guten Fachartikel über intelligente Gebäude

Im Anschluss an das Weiterbildungsseminar verlieh die SFJ-Bildungskommission zum zweiten Mal Preise für qualitativ hochstehende Fachartikel. Die Jury

beurteilte bei den 27 eingereichten Beiträgen die Faktendarstellung, das Aufzeigen von Zusammenhängen, die zielgruppengerechte Präsentation des Themas, die sprachliche Eleganz sowie die korrekte Ausdrucksweise.

Den ersten Preis erhielt René Senn, raum consulting, Winterthur, für seinen in «Extra» 7/2015 (einer Gemeinschaftsausgabe von «ET Elektrotechnik» und «HK-Gebäudetechnik») erschienenen Artikel zum Thema intelligente Gebäude. Der Jury gefiel vor allem, wie Senn das Thema sachkundig erschliesst und sprachlich klar auffächert. Da der Beitrag für die Leser der «electro revue» von Interesse sein dürfte, ist er in dieser Ausgabe ab Seite 35 nachgedruckt.

Der VSEI freut sich, dass René Senn, ursprünglich gelernter Elektromonteur, diesen Preis gewonnen hat, und gratuliert ihm herzlich.

VSEI



René Senn erhält den SFJ-Award 2015 für den besten Fachartikel.

René Senn reçoit l'Award AJS pour le meilleur article spécialisé.

René Senn riceve il SFJ-Award 2015 per il miglior articolo settoriale.

Presse spécialisée – le média indispensable pour les spécialistes

Le 26 novembre 2015, l'Association suisse des journalistes spécialisés (AJS) a organisé son 76^e séminaire de formation continue et a attribué par la suite distinctions pour de bons articles spécialisés.

La quantité d'informations augmente de plus en plus. Elle ne doit toutefois pas être assimilée avec une qualité plus élevée. Les statistiques montrent que les articles et les médias «People» sont imbattables du point de vue de la popularité. Cela vaut pour tous les canaux d'information, depuis les imprimés en passant par les médias numériques jusqu'aux «social media».

En tant que spécialistes de la technique, les électriciens suisses ont besoin de journa-

lisme spécialisé professionnel. Une des raisons est qu'ils doivent suivre le rythme rapide du développement technologique afin de pouvoir garder durant longtemps leur haut niveau de performances. D'autre part, ils doivent veiller à être présents dans la presse spécialisée, afin que les spécialistes de l'électricité et d'autres branches apparentées se rendent compte de la fonction clé que les électriciens jouent par exemple dans le contexte du tournant énergétique ou de la numérisation.

Le journalisme spécialisé renforce cet échange mutuel entre spécialistes et par ceci également l'image des électriciens suisses. C'est pour cette raison que l'USIE a sponsorisé le séminaire de formation continue de l'AJS de fin novembre 2015 à Zurich et qu'elle était présente en personne avec des représentants de l'Union pour y faire du réseautage.

Premier prix pour un bon article spécialisé sur les bâtiments intelligents

Après le séminaire de formation continue, la commission pour la formation de l'AJS a remis pour la deuxième fois des prix pour des articles spécialisés de haute qualité. Le jury jugea les 27 articles envoyés selon les critères de la description des faits, la mise en évidence d'interactions, la présentation du thème en fonction des besoins du groupe cible, l'élégance linguistique et la façon correcte de s'exprimer.

René Senn, raum consulting, Winterthur, a reçu le premier prix pour son article sur les bâtiments intelligents, qui a été publié dans «Extra» 7/2015 (une édition en commun de «ET Elektrotechnik» et «HK-Gebäudetechnik»). Le jury a particulièrement apprécié la manière dont Senn a expliqué le thème de manière compétente et la structure linguistique claire de l'article. Celui-ci étant certainement intéressant pour les lecteurs de l'«electro revue», il sera publié en français et en italien dans le numéro 3/2016.

L'USIE se réjouit que le monteur-électricien qualifié René Senn ait gagné ce prix et le félicite chaleureusement.

USIE



— Oliver Bono, Moderator beim Schweizer Fernsehen, zeigt in seinem Referat auf, dass die Chance, in eine Fernsehsendung integriert zu werden, für Fachthemen verschwindend klein ist.

— Oliver Bono, modérateur à la télévision suisse, démontre dans son exposé que les chances que des thèmes spécialisés soient intégrés dans une émission de télévision sont minimales.

— Oliver Bono, presentatore della televisione svizzero-tedesca, mostra che le possibilità per un tema specialistico di approdare in un programma televisivo, siano molto ridotte.

Stampa specializzata – l'indispensabile strumento per gli specialisti

Il 26 novembre 2015 a Zurigo, l'Associazione svizzera dei Giornalisti Specializzati (AGS) ha organizzato il suo 76. seminario d'aggiornamento, di seguito ha assegnato dei riconoscimenti.

La massa delle informazioni continua ad aumentare, questo però, non significa un conseguente aumento della qualità. Le statistiche dimostrano che le notizie People, in quanto a popolarità, sono imbattibili. Questo vale per tutti i

canali informativi, dalla carta stampata ai media digitali, fino ai social media.

Gli elettricisti svizzeri, in veste di tecnici specialisti, dipendono da un giornalismo settoriale professionale. Sono confrontati con uno sviluppo tecnologico radente, devono perciò poter sostenere in modo duraturo il loro alto livello di prestazione. È dunque utile che siano presenti sulla stampa specializzata, in modo da rendere attenti della loro importanza i diversi attori del settore elettrico, e affini, per esempio per quello che concerne la svolta energetica o la digitalizzazione.

Il giornalismo specializzato rafforza questo scambio tra specialisti e di conse-



— Der Award des Verbands Schweizer Fachjournalisten wurde von Oskar E. Aeberli ins Leben gerufen.

— L’Award de l’Association suisse des journalistes spécialisés a été créé par Oskar E. Aeberli.

— Oskar E. Aeberli è stato l’ideatore dell’Award dell’Associazione svizzera dei Giornalisti Specializzati.

guenza anche l’immagine degli elettricisti svizzeri. L’USIE ha deciso di sponsorizzare questo seminario; in loco c’erano dei suoi rappresentanti che hanno colto l’occasione per tessere nuove sinergie.

Il primo premio va all’articolo sugli «edifici intelligenti»

Alla fine del seminario, la commissione della formazione dell’AGS ha assegnato, per la seconda volta, dei premi ad articoli specialistici di alto livello. Nei 27 articoli inoltrati, la giuria ha considerato la descrizione dei fatti, la presentazione delle correlazioni, la corretta presentazione tematica in rapporto alla categoria interessata, lo stile linguistico e la corretta elocuzione.

Il primo premio è stato assegnato a René Senn, della raum consulting di Winterthur, per l’articolo inerente gli «edifici intelligenti», pubblicato su «Extra» 7/2015 (un’edizione comune tra «ET Elektrotechnik» e «HK-Gebäudetechnik»).

La giuria è stata colpita soprattutto dal modo competente con cui Senn ha spiegato il tema e l’articolazione linguistica. Abbiamo pensato che l’articolo possa interessare anche i lettori dell’«electro revue»; sarà pubblicato in francese e in italiano nell’edizione 3/2016.

L’USIE si rallegra per la vittoria dell’elettricista René Senn e si congratula vivamente!

USIE



Bugnard

Contactez nos conseillers, consultez notre magasin en ligne www.bugnard.ch ou venez nous rencontrer dans nos espaces d’exposition de Lausanne ou de Zurich.

Bugnard. Votre spécialiste de l’outillage pour l’électrotechnique et les télécoms.

Kontaktieren Sie unsere Berater, besuchen Sie unseren Online-Laden unter www.bugnard.ch oder schauen Sie in unseren Ausstellungsräumen in Zürich oder Lausanne vorbei.

Bugnard. Ihr Werkzeugspezialist für Elektrotechnik und Telekommunikation.

LAUSANNE T 021 624 00 54 | ZÜRICH T 044 432 31 70
www.bugnard.ch | 

